

# Nájomná zmluva

uzatvorená podľa § 663 a nasl. OZ

## Prenajímateľ:

### Mesto Svidník

sídlo: Sov. hrdinov 200/33, 089 01 Svidník

konajúce Mgr. Marcela Ivančová, primátorkou mesta Svidník

IČO: 00331023

IČ DPH: nie je platcom DPH

Bankové spojenie: SK54 0200 0000 0000 2772 3612, VÚB

a

## Nájomca:

### Okresná organizácia Rusínskej obrody vo Svidníku

sídlo: Karpatská 838/14, 089 01 Svidník

konajúca predsedom združenia Mgr. Milošom Strončekom

IČO: 42086655

DIČ: 2023192160

zapísaný v registri združení MV SR

sa takto dohodli:

## Článok 1

Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností:

- a) stavby amfiteátra so súpisným číslom 417 postavenej na pozemku KNC 590,
  - b) stavby WC so súpisným číslom 1714 postavenej na pozemku KNC 539/3,
  - c) stavby WC so súpisným číslom 1715 postavených na pozemku KNC 593/2,
  - d) pozemku parcela KNC 593/1, ostatné plochy, vo výmere 14975,00 m<sup>2</sup>,
  - e) pozemku KNC 587/1, zastavané plochy a nádvoría, vo výmere 10710,00 m<sup>2</sup>,
- nachádzajúcich sa v k. ú. Svidník, tak ako je to zapísané na LV č. 1 Správou katastra Svidník.

## Článok 2

Prenajímateľ v súlade s § 9a ods. 9 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien a v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Svidník zo dňa 21.02.2019 prenecháva nájomcovi, aby na dobu určitú, počas konania 11. ročníka Festivalu kultúry Rusínov Slovenska (ďalej len „festival“),

- a) v dňoch od 22.5.2023 do 28.5.2023 užíval nehnuteľností uvedené v článku 1 písmeno a), b), c) a d) tejto Zmluvy na účely usporiadania kultúrneho podujatia festivalu, marketingu a účely sprievodných akcií konaných spolu s festivalom,
- b) v dňoch od 22.5.2023 do 28.5.2023 užíval nehnuteľnosť uvedenú v článku 1 písmeno e) tejto Zmluvy v rozsahu cca 7000 m<sup>2</sup> na účely umiestnenia atrakcií lunaparku – strelnice, kolotočov,
- c) v dňoch od 22.5.2023 do 28.5.2023 užíval nehnuteľnosť uvedenú v článku 1 písmeno e) tejto zmluvy v rozsahu cca 7000 m<sup>2</sup> (podľa Prílohy č. 1 k Zmluve) na účely sprievodných akcií konaných spolu s festivalom a na umiestnenie atrakcií lunaparku – strelnice, kolotočov a na umiestnenie cateringovej spoločnosti poskytujúcej gastronomické služby a služby rýchleho občerstvenia.

### Článok 3

1. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi predmet nájmu na dobu určitú podľa Článku 2 Zmluvy za dohodnuté nájomné v celkovej hodnote 1,00 € (slovom: jedno euro) ako prejav dlhoročnej spolupráce s Okresnou organizáciou Rusínskej obrody vo Svidníku a podpory kultúrnych aktivít Rusínov na území mesta Svidník.
2. Nájomca uhradí nájomné dohodnuté v odseku 1 tohto článku najneskôr do 22.5.2023 na účet prenajímateľa alebo v hotovosti v pokladni mesta Svidník (Mestský úrad – klientske centrum).
3. V prípade, ak nebude nájomné uvedené odseku 1 tohto článku uhradené v lehote stanovenej v odseku 2 tohto článku, je prenajímateľ oprávnený od nájomcu požadovať zaplatenie nájomného vo výške 1000 € (slovom: tisíc eur).

### Článok 4

1. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že prenajímateľ umožní nájomcovi odber elektrickej energie o výkone 150 A a nájomca zaplatí prenajímateľovi za odobraté množstvo elektrickej energie úhradu, ktorá bude vypočítaná podľa vopred odpísanej hodnoty uvedenej hlavným meračom elektrickej energie pre odberné miesto Amfiteáter pri odovzdaní predmetu nájmu nájomcovi a po odpočítaní hodnôt nameraných podružnými meračmi pre golfové ihrisko, dopravné ihrisko a bufet Žaba a hodnoty uvedenej hlavným meračom elektrickej energie pre odberné miesto Amfiteáter pri odovzdaní predmetu nájmu prenajímateľovi po uplynutí doby nájmu a po odpočítaní hodnôt nameraných podružnými meračmi pre golfové ihrisko, dopravné ihrisko a bufet Žaba a podľa úhrad za spotrebovanú elektrickú energiu účtovanú prenajímateľovi jej dodávateľom. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že nájomca zaplatí prenajímateľovi úhradu za spotrebované množstvo elektrickej energie najneskôr do 30.6.2023 na účet prenajímateľa alebo do pokladne mestského úradu.
2. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že prenajímateľ umožní nájomcovi odber studenej vody a nájomca zaplatí prenajímateľovi za odobraté množstvo studenej vody a úhradu za príslušné stočné, ktorá bude vypočítaná podľa vopred odpísanej hodnoty uvedenej hlavným meračom studenej vody pre odberné miesto Amfiteáter pri odovzdaní predmetu nájmu nájomcovi a hodnoty uvedenej hlavným meračom studenej vody pre odberné miesto Amfiteáter pri odovzdaní predmetu nájmu prenajímateľovi po uplynutí doby nájmu a podľa úhrad za spotrebovanú studenú vodu a stočné účtovaných prenajímateľovi dodávateľom studenej vody. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že nájomca zaplatí prenajímateľovi úhradu za studenú vodu a stočné najneskôr do 30.6.2023 na účet prenajímateľa alebo do pokladne mestského úradu.
3. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že prenajímateľ zabezpečí personál na údržbu inžinierskych sietí a budovy amfiteátra a spoluprácu Technických služieb mesta Svidník počas realizácie podujatia.
4. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že prenajímateľ nezabezpečuje možnosť odberu elektrickej energie zo svojho odberného miesta pre prevádzkovateľov atrakcií lunaparku – strelnice a kolotočov a títo prevádzkovatelia si musia dohodnúť odber



elektrickej energie priamo s jej dodávateľom samostatne a musia mať svoje samostatné odberné miesto.

5. V prípade, ak nebudú úhrady uvedené odseku 1 a 2 tohto článku uhradené v lehote tam stanovenej, je prenajímateľ oprávnený od nájomcu požadovať zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,5 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

### Článok 5

Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že nájomca nie je oprávnený predmet zmluvy uvedený v článku 1 tejto zmluvy prenechať do podnájmu inému, inak je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu dohodnutú v súlade s § 544 a nasl. OZ vo výške 3000,00 Eur (slovom: tritisíc eur) a nájomca je povinný túto zmluvnú pokutu prenajímateľovi zaplatiť, okrem prípadu, ak

- a) v nehnuteľnosti uvedenej v článku 1 písm. a) tejto zmluvy budú umiestnené stánky, ktoré budú propagovať vlastnú činnosť, stánok partnera podujatia,
- b) na nehnuteľnosti uvedenej v článku 1 písm. d) tejto zmluvy budú umiestnené stánky na predaj reklamných predmetov, kníh, cd nosičov, ľudové remeslá, stánok partnera podujatia a stánky rýchleho občerstvenia (nápoje),
- c) na nehnuteľnosti uvedenej v článku 1 písm. e) tejto zmluvy budú umiestnené atrakcie lunaparku – strelnice, kolotoče, predajca cd nosičov, stánok partnera podujatia a stánky cateringovej spoločnosti poskytujúcej gastronomické služby a rýchleho občerstvenia.

Zaplatenie zmluvnej pokuty nájomcom nebráni prenajímateľovi vo vymáhaní náhrady prípadných škôd spôsobených nájomcom.

### Článok 6

1. Prenajímateľ je povinný odovzdať predmet nájmu nájomcovi v stave spôsobilom na obvyklé užívanie a dohodnutý účel, čo nájomca potvrdzuje podpísaním tejto zmluvy.
2. Nájomca je povinný vykonávať obvyklé udržiavanie predmetu nájmu počas doby nájmu na svoje náklady.
3. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy na ochranu majetku, životného prostredia, prírody, vodných zdrojov. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať všetky hygienické predpisy, všeobecné nariadenia mesta, všeobecne záväzné predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, predpisy protipožiarnej ochrany a ekologickej ochrany a uhrádzať náklady s tým spojené. Pri porušovaní záväzkov zo strany nájomcu je nájomca povinný znášať vzniknuté náklady. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že nájomca uhradí škodu, ktorá bola spôsobená na predmete nájmu počas doby nájmu.
4. Nájomca je povinný pri užívaní predmetu nájmu zabezpečiť na vlastné náklady všetky povinnosti stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi, vrátane požiarnej ochrany. Nájomca je zodpovedný za škody vzniknuté na predmete nájmu spôsobené prípadným požiarom, ktorý vznikne v prenajatých priestoroch, alebo ktorý vznikne v areáli vinou nájomcu, alebo jeho pracovníkov, či osôb, ktorým umožnil vstup na alebo do predmetu nájmu. Nájomca je povinný dodržiavať ustanovenia zákona o požiarnej ochrane a je povinný v a na predmete nájmu zabezpečiť úlohy požiarnej ochrany v zmysle platných právnych predpisov.

### Článok 7

1. Nájomca nie je oprávnený previesť na predmete nájmu žiadne stavebné úpravy alebo iné podstatné zmeny.
2. Po skončení doby nájmu je nájomca povinný vrátiť predmet nájmu v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
3. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že pri odovzdaní predmetu nájmu pred začatím doby nájmu ako aj po skončení doby nájmu sa vyhotoví fotodokumentácia predmetu nájmu o stave jeho odovzdania a prevzatia.
4. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že nájomca uhradí škodu, ktorá bola spôsobená na predmete nájmu počas doby nájmu. Nájomca v plnom rozsahu zodpovedá za škody spôsobené počas doby trvania nájmu na budovách, stánkoch, chodníkoch, zeleni, asfaltovej ploche, inžinierskych sieťach, verejnom osvetlení, oplatení, hľadisku amfiteátra nachádzajúcich sa na alebo v predmete nájmu. V prípade, že nájomca do prenájomateľom určeného termínu neodstráni spôsobené škody, budú tieto odstránené prenájomateľom na náklady nájomcu a náklady na toto odstránenie budú fakturované nájomcovi.
5. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli, že nájomca je povinný zabezpečiť a zároveň zodpovedá za to, že počas celej doby nájmu, na časti pozemku KNC 587, zastavané plochy a nádvorie, vo výmere 10710,00 m<sup>2</sup>, ktorá je vymedzená a vyznačená v Prílohe č. 1 k tejto zmluve, bola voľná a priechodná pre peších aj motorovými vozidlami v celej jej šírke, prístupová komunikácia pre obyvateľov bývajúcich v bytovom dome na Festivalovej ulici vo Svidníku a nesmú sa počas celej doby nájmu na tejto časti tohto pozemku nachádzať žiadne veci vrátane zaparkovaných motorových vozidiel.

## Článok 8

1. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpísali.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenájomateľa.
3. Zmluvu možno meniť alebo ju zrušiť iba písomne na základe dohody zmluvných strán, podpísanej oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch. Každá zo zmluvných strán disponuje jedným vyhotovením.

Vo Svidníku dňa 12.05.2023



Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú vám plne k dispozícii na webovom sídle [www.osobnyudaj.sk/informovanie](http://www.osobnyudaj.sk/informovanie), ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach prevádzkovateľa.